

Amt Usedom-Süd

- Der Amtsvorsteher -

Gemeinde Ückeritz - Gemeindevertretung Ückeritz

Beschlussvorlage-Nr:
GVUe-0619/19

Beschlusstitel:

Beschluss zur Genehmigung der Eilentscheidung des Bürgermeisters zur Auftragsvergabe - Erwerb einer Wärmebildkamera sowie diverser Ausstattungsgegenstände und Schutzbekleidung für Atemschutzgeräteträger

Amt / Bearbeiter
FD Bürgeramt / Lohs

Datum:
11.10.2019

Status: öffentlich

Beratungsfolge:			
Status	Datum	Gremium	Zuständigkeit
Öffentlich	22.10.2019	Gemeindevertretung Ückeritz	Entscheidung

Beschlussempfehlung:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Ückeritz beschließt, die Eilentscheidung des Bürgermeisters über die Auftragsvergabe – Erwerb einer Wärmebildkamera sowie diverser Ausstattungsgegenstände und Schutzbekleidung für Atemschutzgeräteträger - gem. § 39 Abs. III S. 4 Kommunalverfassung M-V zu genehmigen.

Sachverhalt:

Die Feuerwehr hat bei der Haushaltsplanung die Anschaffung einer Wärmebildkamera sowie dringend benötigter Ausstattungsgegenstände und Schutzbekleidung für Atemschutzgeräteträger berücksichtigt um die Leistungsfähigkeit zu erhöhen und die Einsatzbereitschaft zu stärken.

Dementsprechend wurden 3 vergleichbare Angebote eingeholt:

Brandschutztechnik Nord Tessin	9.418,73 Euro
BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig	9.677,08 Euro
Feuerlöschtechnik Engel Tutow	10.413,10 Euro

Nach Auswertung der eingegangenen Angebote ist das der Firma Brandschutztechnik Nord GmbH & Co. KG aus Tessin das Wirtschaftlichste. Auf Grund der Preisbindung von 6 Wochen kann ein Aufschub zur Auftragserteilung durch die Gemeindevertretung nicht geduldet werden.

Finanzielle Auswirkungen:

Kosten wurden bei der Haushaltsplanung berücksichtigt.

Beratungsergebnis	Gesetzl. Zahl d. Mitglieder	Anwesend	Einstimmig	JA	NEIN	Enthaltung	Ausgeschlossen (Mitwirkungsverbot)
Gremium							
Gemeindevertretung Ückeritz	9						

Eilentscheidung des Bürgermeisters der Gemeinde Ückeritz, Herrn Kindler

Anschaffung einer Wärmebildkamera sowie diverser Ausstattungsgegenstände und Schutzbekleidung für Atemschutzgeräteträger

Sachverhalt:

Die Feuerwehr hat bei der Haushaltsplanung die Anschaffung einer Wärmebildkamera sowie dringend benötigter Ausstattungsgegenstände und Schutzbekleidung für Atemschutzgeräteträger berücksichtigt um die Leistungsfähigkeit zu erhöhen und die Einsatzbereitschaft zu stärken.

Dementsprechend wurden 3 vergleichbare Angebote eingeholt:

Brandschutztechnik Nord Tessin	9.418,73 Euro
BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig	9.677,08 Euro
Feuerlöschtechnik Engel Tutow	10.413,10 Euro

Nachweis der Dringlichkeit:

Nach Auswertung der eingegangenen Angebote ist das der Firma Brandschutztechnik Nord GmbH & Co. KG aus Tessin das Wirtschaftlichste. Auf Grund der Preisbindung von 6 Wochen kann ein Aufschub zur Auftragserteilung durch die Gemeindevertretung nicht geduldet werden.

Die Mitarbeiterin Frau Lohs wird angewiesen, den Auftrag an die Firma Brandschutztechnik Nord GmbH & Co. KG aus Tessin mit einer Auftragssumme in Höhe von 9.418,73 Euro auszulösen.

Gleichzeitig stelle ich an die Gemeindevertretung den Antrag, meine Eilentscheidung gem. §39 III S. 4 KV M-V zu genehmigen.

Ückeritz, den 03.07.2019



Axel Kindler
Bürgermeister
Gemeinde Ückeritz





Brandschutztechnik NORD GmbH & Co. KG | Am Tannenköpp 22 | 18195 Tessin




Freiwillige Feuerwehr Ückeritz
Wehrführer Herr Thomas Labahn
Aufbauweg 6
D-17459 Ostseebad Ückeritz

Belegnummer: 1103748
Belegdatum: 03.06.2019
Kundennummer: 13331
Sachbearbeiter: Ines Heinrich
Seitenanzahl: 1 von 2
Kd.-Auftragsnr.: Herr Labahn
Datum: 03.06.2019

Vertreter: Ines Heinrich
Mobil: 0171/2698599
E-Mail: i.heinrich@btn-nord.de

Angebot

Abweichende Rechnungsadresse: Amt Usedom Süd
Ordnungsamt / Feuerwehr
Markt 7
D-17406 Usedom

POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	EINZELPREIS (EUR)	GESAMT (EUR)
1,00	7,00 Stk	 ArtNr.: 475446 DRÄGER-Atemschutzmaske FPS 7000 ESA EPDM-M2-PC-CR	239,00	1.673,00
2,00	2,00 Stk	ArtNr.: R 56400-ESA-PCas DRÄGER-Atemschutzmaske FPS 7000 BAUKASTEN augestat	339,00	678,00
3,00	9,00 Stk	ArtNr.: 475089 DRÄGER Lungenautomat PSS®- A mit DRÄGER Überdruck	319,00	2.871,00
4,00	2,00 Stk	ArtNr.: R79571BK DRÄGER Feuerwehrhelm HPS 7000 -BAUKASTEN H1 (BASIC)	439,00	878,00
5,00	1,00 Stk	 ArtNr.: 428924 Feuerwehr-Überjacke NTI EN DUNKELBLAU-ROT 2-farbig Größe: 46/48 Farbe: Standard	345,00	345,00
6,00	1,00 Stk	 ArtNr.: 429685 Feuerwehr-Überhose NTI EN schwarzblau nach EN 469: Größe: 46/48 (0) Farbe: schwarzblau	245,00	245,00
7,00	1,00 Set	ArtNr.: 607780 Wärmebildkamera FLIR K2 Set. Technische Daten: Sic	1.175,00	1.175,00 ✓
8,00	1,00 Paar	ArtNr.: 451018	49,90	49,90

Seite 1 von 2

Brandschutztechnik NORD GmbH & Co. KG
Am Tannenköpp 22 | 18195 Tessin
Tel. 038205 13454 oder 13376
Fax 038205 65058 | info@btn-nord.de
Sitz der Gesellschaft: Tessin
Amtsgericht Rostock | HRA 4088

Ostseesparkasse Rostock
IBAN: DE21 1305 0000 0245 0020 90
BIC: NOLADE21ROS
Ust-ID DE310470280
Steuernr. 081/151/07802

Komplementär: BTN Verwaltungs GmbH
Sitz der Gesellschaft: Tessin
Geschäftsführer: Jens Kerschke
Amtsgericht Rostock | HRB 13758

Angebot Nr.: 1103748

Kunden-Nr.: 13331

Datum: 03.06.2019

POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	EINZELPREIS (EUR)	GESAMT (EUR)
----------	-------	-------------	-------------------	--------------



Feuerwehr-Schutzhandschuhe MARS 2 nach EN
659:2003

Größe: 9
Farbe: Standard

Endbetrag Netto EUR:	7.914,90
MwSt. gesamt:	1.503,83
Endbetrag Brutto EUR:	9.418,73

MwSt.-Nachweis:	Bemessungsgrundlage	MwSt %	MwSt. Betrag
	7.914,90	19 %	1.503,83

Lieferbedingungen: Frei gegen Berechnung
Zahlungsbedingungen: Unsere Rechnungen sind zahlbar innerhalb von 14 Tagen netto ohne Abzug, nach Rechnungsdatum.



Feuerlöscherprüfdienst / Feuerlöschtechnik

Engel

Service – Beratung – Verkauf

Dammstraße 34 · 17129 Tutow · Tel.: 039999-70309 · Fax: 039999-76527 · Mobil: 0160 90276366

Freiwillige Feuerwehr Ückeritz
Wehrführer Herr T. Labahn
Aufbauweg 6

D-17459 Ückeritz Ostseebad

Feuerwehrausrüstung

Tutow, den 05.06.2019

Pos.	Bezeichnung	Stück	Art. Nr.	ÜGZ %	Einzelpreis	Gesamtpreis
1	DRÄGER-Atenschutzmaske FPS 7000 ESA EPDM-M2-PC-CR nach EN 148-3 mit ESA Überdruck Einheitssteckanschluss	7			255,00 €	1.785,00 €
2	DRÄGER-Atenschutzmaske FPS 7000 BAUKASTEN Anschluss: ESA Steckanschluss, Transp.ÜD Helm-Adapter [MHK]: S-fix Maskenkörper: EPDM, Gr. S Innenmaske: Größe 1 Scheibe: PCas, antikratz	2			355,00 €	710,00 €
3	DRÄGER Lungenautomat PSS®-ESA mit Einheits-Steckanschluss	9			345,00 €	3.105,00 €
4	DRÄGER Feuerwehrhelm HPS 7000 nachleuchtend gelb H1 (BASIC/STANDARD/PRO) Vollschalenhelm Größe 1 (52-60 cm) nach EN 443-2008-06	2			460,00 €	920,00 €
5	Feuerwehr-Überjacke NTI EN DUNKELBLAU-ROT 2-farbig nach EN 469:2005 +A1+AC 2006, Leistungsstufe X2/Y2/Z2, mit roten Einsätzen	1			272,00 €	272,00 €
6	Feuerwehr-Overhose NTI EN schwarzblau nach EN 469:2005 +A1+AC 2006, Leistungsstufe X2/Y2/Z2, Oberstoff NOMEX Outershell Tough	1			295,00 €	295,00 €
7	Wärmebildkamera FLIR K2 Set. Technische Daten: Sichtfeld 47 ° x 31,5 °, Bildfrequenz 9 Hz, IR-Auflösung 160 x 120 Pixel, Digitalkamera 640 x 480 Pixel, Spektralbereich 7,5 bis 13 µm, Einschaltzeit aus dem Sleep-Modus < 10 Sek., Display 3 Zoll LCD-Display mit	1			1.280,00 €	1.280,00 €
8	Feuerwehr-Schutzhandschuhe MARS 2 nach EN 659:2003+A1:2008 zertifiziert aus hochwertigem, hydrophobiertem Rauhleder schwarz mit langer Lederstulpe	1			51,50 €	51,50 €
9	PSS 5000/7000 2. Versorgungsanschluss, Kombianschluss für 2. Lungenautomaten und Dekontamination, zur Befestigung an den Schlaufen des Beckengurtes	1			299,00 €	299,00 €
10	Fracht	1			33,00 €	33,00 €
					Summe	8.750,50 €
					Mwst. 19%	1.662,60 €
					Gesamtsumme	10.413,10 €

Änderungen im Interesse des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor. Wir bitten Sie höflichst um Erteilung Ihres geschätzten Auftrages und sichern Ihnen jetzt schon eine pünktliche und sorgfältige Erledigung Ihres Auftrages zu. Das Angebot wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

KOMPLETTAUSRÜSTER

Feuerwehrgeräte und Ausrüstungen • Feuerschutz • Umweltschutz • Arbeitsschutz



BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig | Druckereistraße 11 | 04159 Leipzig

Amt Usedom Süd
Ordnungsamt / Feuerwehr
Herrn Labahn
Markt 7
D-17406 Usedom

Belegnummer: 1120634
Belegdatum: 04.06.2019
Kundennummer: 11000
Sachbearbeiter: Ronny Böhme
Seitenanzahl: 1 von 3
Kunden-Auftragsnr.: Herr Labahn
Datum: 04.06.2019

Vertreter: Klostermann René
Mobil:
E-Mail: rene.klostermann@btl-brandschutz.de

Angebot

Vielen Dank für Ihre Anfrage.
Gerne unterbreiten wir Ihnen das nachfolgende Angebot.

POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	EINZELPREIS (EUR)	GESAMT (EUR)
1,00	7,00 Stk	ArtNr.: 475446 DRÄGER-Atemschutzmaske FPS 7000 ESA EPDM-M2-PC-CR nach EN 148-3 mit ESA Überdruck Einheitssteckanschluss nach DIN 58600, geprüft nach EN 136 mit CE-Zeichen, Zulassung für Feuerwehr	245,00	1.715,00
2,00	2,00 Stk	ArtNr.: R 56400-ESA-PC-Sfix DRÄGER-Atemschutzmaske FPS 7000 BAUKASTEN	342,00	684,00
3,00	9,00 Stk	ArtNr.: 475089 Lungenautomat PSS-A Überdruck-Steckanschluß mit kurzem Schlauch, verbesserter, leichter LA	325,00	2.925,00
4,00	2,00 Stk	ArtNr.: R 79571 DRÄGER Feuerwehrhelm HPS 7000 BAUKASTEN H1 (BASIC/STANDARD/PRO) Vollschalenhelm Größe 1 (52-60 cm) nach EN 443-2008-06, Helmschale aus hochtemperaturbeständigem Composite, bestehend aus glasfaserverstärktem Kunststoff (PA-GF) und zusätzlich mit Aramid-Gewebe verstärkt, Innenausstattung: Kopftragering mit NEUARTIGEM patentierten Drehrad-Verstellungssystem, Kopfweiterestellung von AUSSEN, Kopfband aus Öko-Leder, Gewicht ohne Zusatzausstattung: HPS 7000 Basic H1 - ca. 1.380 g HPS 7000 Standard H1 - ca. 1.480 g HPS 7000 PRO H1 - ca. 1.580 g bestehend aus: - integriertem Komfort-Haarnetz - flammenresistente und waschbare 4-Punkt-Bänderung aus Nomex Größe M - mattschwarzer Frontblende	445,00	890,00

BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig
Druckereistraße 11 | 04159 Leipzig
Tel. 0341 240 576 10 | Fax 0341 240 576 50
mail@btl-brandschutz.de
www.btl-brandschutz.de
f-btlbrandschutztechnik

Hypo Vereinsbank Leipzig
IBAN: DE67 8602 0086 0008 4155 01
BIC: HYVEDEMM495
Sparkasse Leipzig
IBAN: DE14 8605 5592 1182 0251 76
BIC: WELA2E8LXXX

Steuernr. 232/106/01538
Amtsgericht Leipzig
HR B 2805
FA Leipzig
USt-IdNr. DE 141 623 045
Geschäftsführer: René Klostermann

Seite 1 von 3



POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	EINZELPREIS (EUR)	GESAMT (EUR)
5,00	1,00 Stk	ArtNr.: 428924 Feuerwehr-Überjacke NTI EN DUNKELBLAU-ROT 2-farbig nach EN 469:2005 +A1+AC 2006, Leistungsstufe X2/Y2/Z2, mit roten Einsätzen, Oberstoff NOMEX Outershell Tough ist besonders temperaturbeständig, reißfest und farbecht, Membranen-System von GE ePTFE, Membrane ist besonders temperaturbeständig und flüssigkeitsdicht, Isolationsfutter aus sehr dünnem und leichtem NOMEX-Kevlar Gewebe mit besten Wärmewiderstandswerten. 3M Reflexbestreifung doppelt vernäht nach HuPF 09.2006 inkl. Rückenschild FEUERWEHR. Ausstattung: Schulterpolsterung für Atemschutzgerät, ergonomischer, vorgeformter Ellenbogenbereich verstärkt mit Silikon/Karbon/Kevlar, Napoleontasche mit Reißverschluss, Panikreißverschluss in leuchtgelb einfach austauschbar, Signalklettverschluss aus leuchtrotem Klettband (eine nicht geschlossene Jacke ist sofort zu erkennen), 2 anpassbare Funkgerätetaschen, Lampenhalterung mit Sicherungskarabiner, verstellbare Armriegel, Reflexpaspel zur Körperkonturerkennung, Laschen zur Antennen-/Gerätefixierung, zwei Flauschbänder für Namensschilder oder zur Kollerbefestigung, Taschen und Verschlüsse mit rutschfesten Besätzen zum einfachen Öffnen auch mit Handschuhen, Saugsperrung gegen Kriechnässe, Karabinerhaken sowie große Revisionsöffnung mit beidseitigem Zugang zu Membran- und Isolationsseite. Doppelgrößen 42/44 bis 66/68 sowie K und L	359,00	359,00
6,00	1,00 Stk	ArtNr.: 429685 Feuerwehr-Überhose NTI EN schwarzblau nach EN 469:2005 +A1+AC 2006, Leistungsstufe X2/Y2/Z2, Oberstoff NOMEX Outershell Tough ist besonders temperaturbeständig, reißfest und farbecht, Membranen-System von GE ePTFE, Membrane ist besonders temperaturbeständig und flüssigkeitsdicht, Isolationsfutter aus sehr dünnem und leichtem NOMEX-Kevlar Gewebe mit besten Wärmewiderstandswerten. 3M Reflexbestreifung doppelt vernäht nach HuPF 09.2006. Ausstattung: ergonomisch vorgeformter Kniebereich, verstärkt mit Silikon/Karbon/Kevlar, Kniepolster FR, wasserdicht, herausnehmbar und auswechselbar, Bundverschluss mit Klettverschluss und Hosenschutz mit Reißverschluss, 2 Blasebalgtaschen rechts mit Messertasche, Trittaussparung mit Abriebschutz, verstellbarer Beinriegel, leuchtgelbe Laschen zum einfachen Öffnen der Taschen, Reflexpaspel an den Seitentaschen sowie zusätzliche Reflexbestreifung auf der Vorderseite und Rückseite zur Körperkonturerkennung, Eingriffe mit Taschenbeuteln, Saugsperrung gegen Kriechnässe, Revisionsöffnung mit beidseitigem Zugang zu Membran- und Isolationsseite. Doppelgrößen 00-V sowie K und L	253,00	253,00
7,00	1,00 Set	ArtNr.: 607780	1.255,00	1.255,00

POSITION	MENGE	BEZEICHNUNG	EINZELPREIS (EUR)	GESAMT (EUR)
		<p>Wärmebildkamera FLIR K2 Set. Technische Daten: Sichtfeld 47 ° x 31,5 °, Bildfrequenz 9 Hz, IR-Auflösung 160 x 120 Pixel, Digitalkamera 640 x 480 Pixel, Spektralbereich 7,5 bis 13 µm, Einschaltzeit aus dem Sleep-Modus < 10 Sek., Display 3 Zoll LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung, 320 x 240 Pixel, Objekttemperaturbereich -20 °C bis +150 °C, 0 °C bis +500 °C, Schnittstelle USB Micro-B, Kameragewicht einschl. Akku 0,7 kg, Gehäuse IP 67, Lieferumfang: Infrarotkamera, Akkus (2 Stk.), Akkuladegerät, Tragegurt, Netzteil, Benutzerdokumentation als Handbücher, USB-Kabel Abmessungen LxBxH 250 x 105 x 90 mm. Gewicht ca. 0,7 kg</p>		
8,00	1,00 Paar	<p>ArtNr.: 451018 Feuerwehr-Schutzhandschuhe MARS 2 nach EN 659:2003+A1:2008 zertifiziert aus hochwertigem, hydrophobiertem Rauleder schwarz mit langer Lederstulpe. Handschuh rundum aus wasser-, öl- und O- Xylen-abweisendem, säureresistentem und nicht schrumpfendem Multi-Block Leder. Innenhand zusätzlich mit einem schnitt-, rutsch- und abriebfestem Schutz aus Kevlar versehen, waschbar bis 30°C. 3-dimensionaler, ergonomischer Handschuhschnitt - in Ruhestellung leicht gekrümmt/ gewölbt und der Handform angepaßt gewährleistet bessere Beweglichkeit und bestmögliches Tastgefühl mit Leistungsstufe ""5"" !!! Handschuh ist außerordentlich nahtfest gearbeitet und das Innenfutter fest vernäht, nicht nur geklebt l, mit 3M Reflexstreifen gelb/ silber/ gelb. Leistungsstufe 4 2 3 4 4 5. Größen 5-12.</p>	51,00	51,00

Endbetrag Netto EUR:	8.132,00
MwSt. gesamt:	1.545,08
Endbetrag Brutto EUR:	9.677,08

MwSt.-Nachweis:	Bemessungsgrundlage	MwSt %	MwSt. Betrag
	8.132,00	19 %	1.545,08

Die genannten Preise gelten ausschließlich für dieses konkrete Angebot.

Sollten Sie noch Fragen haben stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Für alle Geschäftsvorgänge gelten unsere AGB.
Diese finden Sie unter www.btl-brandschutz.de

Lieferbedingungen: Lieferung frei Haus ab 2.000€
Zahlungsbedingungen: Überweisung, 10 Tage netto

AMTSINFORMATIONSSYSTEM

Auszug - Sonstiges

Sitzung: SI/2019/239/057 Konstituierende Sitzung der Gemeindevertretung Ückeritz
TOP: N 18
Gremium: Gemeindevertretung Ückeritz
Datum: Di, 02.07.2019
Zeit: 19:30 - 21:15
Raum: Haus des Gastes Ückeritz
Ort: Haus des Gastes Ückeritz
Vorlage:

Beschlussart: (offen)
Status: öffentlich/nichtöffentlich
Anlass: Sitzung

Der Bürgermeister berichtet, dass die Sicherheit der Einsatzkräfte der Feuerwehr gewährleistet werden müsse. Aus diesem Grund müssen schnellstmöglich neue PA-Geräte angeschafft werden. Eine Instandsetzung wäre im Vergleich zur Neuanschaffung zu kostenintensiv.

Die Kosten belaufen sich auf circa 9.000 €. Diese Entscheidung solle in der nächsten Sitzung als Eilentscheidung des Bürgermeisters geheilt werden.

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Ückeritz befürwortet die Vorgehensweise einstimmig.

Weiter berichtet Herr Kindler über die Neuanschaffung eines MTW. Die Reparatur des alten VW T4 würde sich auf circa 6.000 € belaufen. Es wäre laut Aussage der Feuerwehr ab sofort ein Opel verfügbar, der durch eine andere Feuerwehr bestellt jedoch nicht angeholt wurde.

Der Förderverein beteiligt sich mit einer Summe in Höhe von 8.000 €, die Gemeinde müsse dann circa 30.000 € als Eigenanteil aufbringen. Die Summe ist im Haushalt gesichert.

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Ückeritz befürwortet die Vorgehensweise einstimmig.